



Shalom Avenu

Haftará

Shemot Vaerd

Monsie , New York - 1 de Shevat 5770 - 16 de enero de 2010



PRODUCIDO Y EDITADO
POR:
**ALVARO ELIJAH U
BAYONA**
DIRECTOR DE LA
ORGANIZACIÓN SHALOM
HAVERIM, NY
WWW.SHALOMHAVERIM.ORG

Para Leer en Shabbat

EZEQUIEL 38:18 - 38:23; 39:1 - 39:16

RECITAR LA BRAJÁ -BENDICIÓN- DE APERTURA DE LA HAFTARÁ

**Baruj atah Adonay Eloheynu melej ha'olam
asher bajar binevi'im tovim veratsaj
vedivreyjem hane'emarim be'emet.
Baruj atá Adonai jaboker batorá uveMoshé
avdó uveYishrael amó uvinvi'ey ja'emet
vatsedek.**

Bendito seas Tú, Eterno Dios nuestro y Rey del Universo, que escogiste buenos profetas y te complaciste en sus palabras, que fueron enunciadas con verdad.

Bendito seas Tú, Eterno, que escogiste la Torah, a Moisés Tu siervo, a Tu pueblo Israel y a profetas de la verdad y y de la rectitud.

Después de la Bendicion se lee la Haftará

28:25

Koh amar Adonay Elohim bekabetsi et-beyt Yisra'el min-ha'amim asher nafotsu vam

venikdashti vam le'eyney hagoyim veyashvu al-admatam asher natati le'avdi le-Ya'akov.

Así dice el Eterno Dios: Cuando Yo hubiere congregado a la casa de Israel de entre los pueblos en donde hayan sido dispersados, y Yo me santificare por medio de ellos a la vista de las naciones, entonces habitarán en la tierra que di a mi siervo Jacob.

28:26

Veyashevu aleyha lavetach uvanu vatim venate'u cheramim veyashevu lavetach ba'asoti shfatim bechol hashatim otam misevivotam veyade'u ki ani Adonay Eloheyhem.

Y habitarán seguros en ella, y edificarán casas, y plantarán viñas; y vivirán seguros cuando Yo hubiere ejecutado juicios contra todos aquéllos que los trataron con desprecio por todos lados; y conocerán que Yo soy el Eterno, su Dios.

29:1

Bashanah ha'asirit ba'asiri bishneym asar lachodesh hayah dvar-Adonay elay lemor.

En el año décimo, en el mes décimo, a los doce días del mes, vino a mí la palabra del Eterno, diciendo:

29:2

Ben-adam sim paneycha al-par'oh melech Mitsrayim vehinave alav ve'al-Mitsrayim kulah.

Hijo de hombre, pon tu rostro contra el Faraón, rey de Egipto, y profetiza contra él y contra todo Egipto.

29:3

Daber ve'amarta koh-amar Adonay Elohim hineni aleycha par'oh melech- Mitsrayim hatanim

hagadol harovets betoch yeorav asher amar li yeori va'ani asitini.

Habla y di: Así dice el Eterno Dios: Heme aquí contra ti, Faraón, rey de Egipto, la gran serpiente acuática (dragón) que yace en medio de sus ríos, el cual dice: "¡Mi río es mío, y yo lo hice para mí."

29:4

Venatati chachim bilchayeycha vehidbakti degat-yeoreycha bekaskesoteycha veva'aliticha mitoch yeoreycha ve'et kol-dgat yeoreycha bekaskesoteycha tidbak.

Por tanto pondré anzuelos en sus quijadas, y haré que se peguen los peces de tus ríos a tus escamas, y te sacaré de en medio de tus ríos con todos los peces de tus ríos, que estarán adheridos a tus escamas.

29:5

Untashticha hamidbarah otcha ve'et kol-degat yeoreycha al-peney hasadeh tipol lo te'asef velo tikavets lechayat ha'arets ule'of hashamayim netaticha le'ochlah.

Y te arrojaré al desierto, a ti con todos los peces de tus ríos; sobre la faz del campo caerán; no serás recogido ni serás sepultado: a los animales de la tierra y a las aves del cielo te he dado por pasto.

29:6

Veyad'u kol-yoshvey Mitsrayim ki ani Adonay ya'an heyotam mish'enet kaneh leveyt Yisra'el.

Y conocerán todos los habitantes de Egipto que Yo soy el Eterno, porque ellos han sido báculo frágil de caña para los hijos de Israel.

29:7

Betofsam becha vakaf terots uvakata lahem kol-katef uvehisha'anam aleycha tishaver veva'amadeta lahem kol-motnayim.

Cuando ellos (Israel) te tomaban con la mano, tú te quebrabas y les rompías todos los hombros; y cuando se apoyaban sobre ti, tú te quebrabas y hacías mantener en postura recta a cada uno.

29:8

Lachen koh amar Adonay Elohim hineni mevi alayich charev vehichrati mimech adam uvehemah.

Por tanto, así dice el Eterno Dios: He aquí que traeré sobre ti la espada, y exterminaré de ti hombre y bestia.

29:9

Vehayetah erets Mitsrayim lishmamah vecharbah

veyade'u ki-ani Adonay ya'an amar Yeor li va'ani asiti.

Y la tierra de Egipto se tornará en desolación y ruina, y conocerán que Yo soy el Eterno, porque él ha dicho: "El río me es suficiente, y yo me hice a mí mismo".

29:10

Lachen hineni eleycha ve'el-yeoreycha venatati et-erets Mitsrayim lechorvot chorev shmamah miMigdol Sveneh ve'ad-gvul Kush.

Por lo cual, heme aquí contra ti y contra tus ríos, y convertiré la tierra de Egipto en ruinas y desolación, desde Migdol Svené hasta los confines de Etiopía.

29:11

Lo-ta'avor bah regel adam veregel behemah lo ta'avor-bah velo teshev arba'im shanah.

No pasará por ella pie de hombre, ni pie de bestia pasará por ella; ni será habitada por cuarenta años.

29:12

Venatati et-erets Mitsrayim shemamah betoch aratsot neshamot ve'areyha betoch arim mochoravot tiheyeyna shmamah arba'im shanah vahafitsoti et-Mitsrayim bagoyim vezeritim ba'aratsot.

Y haré que sea la tierra de Egipto una desolación en medio de las tierras desoladas, y sus ciudades entre las ciudades en ruinas, se tornarán desolación por cuarenta años; y dispersaré a los egipcios entre las naciones, y los esparciré por los países.

29:13

Ki koh amar Adonay Elohim mikets arba'im shanah akabets et-Mitsrayim min-ha'amim asher-nafotsu shamah.

Porque así dice el Eterno Dios: Al fin de los cuarenta años recogeré a los egipcios de entre los pueblos adonde fueron dispersados.

29:14

Veshavti et-shvut Mitsrayim vahashivoti otam erets Patros al-erets mechuratam vehayu sham mamlachah shfalah.

Y haré tornar el cautiverio de Egipto y los haré volver a la tierra de Patrós, tierra de su origen, y allí serán un reino humilde.

29:15

Min-hamamlachot tihyeh shfalah velo-titnase od

al-hagoyim vehim'atetim levilti redot bagoyim.

Se convertirá en el más humilde de los reinos y no se alzarán más sobre las naciones, porque Yo los disminuiré para que no vuelvan a tener dominio sobre las naciones.

29:16

Velo yihyeh-od leveyt Yisra'el lemivtach mazkir avon bifnotam achareyhem veyade'u ki ani Adonay Elohim.

Y Egipto no será más el apoyo de la casa de Israel, trayendo a memoria la iniquidad pasada, cuando se volvían hacia él (Egipto) en busca de socorro; y conocerán ellos que Yo soy el Eterno Dios.

29:17

Vayehi be'esrim vasheva shanah barishon be'echad lachodesh hayah dvar-Adonay elay lemor.

Y aconteció que en el año veintisiete, en el mes primero, a primero del mes, vino a mí la palabra del Eterno, diciendo:

29:18

Ben-adam Nevuchaderetsar melech-Bavel he'evid et-cheylo avodah gdolah el-Tsor kol-rosh mukrach vechol-katef merutah vezachar lo-hayah lo ulcheylo miTsor al-ha'avodah asher-avad aleyha.

Hijo de hombre: Nabucodonosor (Nebujadretzar), rey de Babilonia, hizo que sus ejércitos emprendiesen gran tarea para sitiar a Tiro; toda cabeza ha quedado calva y todo hombro desollado; con todo, de Tiro no recibió recompensa, ni él ni su ejército, por el trabajo que hicieron contra ella.

29:19

Lachen koh amar Adonay Elohim hineni noten liNvuchadretsar melech-Bavel et-erets Mitsrayim venasa hamonah veshalal shlahah uvazaz bizah vehayetah sachar lecheylo.

Por tanto, así dice el Eterno Dios: He aquí que voy a dar a Nabucodonosor, rey de Babilonia, la tierra de Egipto, y él se llevará en cautiverio a la mayoría de su población, y cogerá su despojo y arrebatará su presa, y esto servirá de paga para su ejército.

29:20

Pe'ulato asher-avad bah natati lo et-erets Mitsrayim asher asu li ne'um Adonay Elohim.

En recompensa del trabajo que hizo, que hizo para Mí, le he dado la tierra de Egipto, dice el Eterno Dios.

29:21

Bayom hahu atsmiach keren leveyt Yisra'el ulecha eten pitchon-peh betocham veyad'u ki-ani Adonay.

En aquel día, haré crecer un Estado para la casa de Israel; y a ti, (oh Ezequiel), te daré así fuerza para que hables libremente en medio de ellos; y conocerán que Yo soy el Eterno.

Copy Rights - Shalom Haverim Org. New York - 1 de Shevat 5770 - 2010

